



CONSILIUL LEGISLATIV

AVIZ

referitor la proiectul de LEGE pentru ratificarea Convenției Multilaterale pentru a Facilita Implementarea Pilonului Doi al Regulii de supunere la impozitare, adoptată la Paris, la 15 septembrie 2023, deschisă spre semnare la 2 octombrie 2023 și semnată de România la Paris la 19 septembrie 2024

Analizând proiectul de LEGE pentru ratificarea Convenției Multilaterale pentru a Facilita Implementarea Pilonului Doi al Regulii de supunere la impozitare, adoptată la Paris, la 15 septembrie 2023, deschisă spre semnare la 2 octombrie 2023 și semnată de România la Paris la 19 septembrie 2024, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr. 249 din 12.12.2025 și înregistrat la Consiliul Legislativ cu nr. D1138/15.12.2025,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art. 2 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 73/1993, republicată, și al art. 29 alin. (3) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Prezentul proiect de lege are ca obiect de reglementare ratificarea Convenției multilaterale pentru a facilita implementarea pilonului doi al regulii de supunere la impozitare, adoptată la Paris, la 15 septembrie 2023, deschisă spre semnare la 2 octombrie 2023 și semnată de România, la Paris, la 19 septembrie 2024.

2. Prin conținutul său normativ, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea prevederilor art. 75 alin. (1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

3. Precizăm că, prin avizul pe care îl emite, Consiliul Legislativ nu se pronunță asupra oportunității soluțiilor legislative preconizate.

4. Pentru evitarea unei exprimări redundante, precum și pentru un spor de rigoare în redactare, propunem ca **titlul** să debuteze, astfel: „Lege **privind** ratificarea Convenției multilaterale pentru a facilita implementarea pilonului doi al regulii de supunere la impozitare”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru **art. 1**, precum și pentru **Expunerea de motive**.

5. La **partea dispozitivă** a proiectului, articolele se vor marca, conform uzanțelor normative, sub forma „**Art. 1**” și „**Art. 2**” și nu „**ART. 1**” și „**ART. 2**”, cum este cazul în prezent.

6. La partea introductivă a **art. 2**, pentru rigoarea terminologiei juridice specifice dreptului internațional, expresia „România face următoarele notificări” se va înlocui cu sintagma „România **formulează** următoarele notificări”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru situația similară de la **art. 10 paragraful 1** din Convenția tradusă în limba română, precum și pentru **art. 9** din Convenție, care ar fi trebuit tradus ca „Nu pot fi **formulate** rezerve la prezenta Convenție” în loc de „Nu pot fi **făcute** rezerve la prezenta Convenție”.

7. La al **patrulea considerent** din **Preambulul** Convenției în limba română, este de analizat dacă sintagma „politicile tratatelor fiscale” nu ar fi trebuit tradusă ca „politicile convențiilor fiscale”.

De asemenea, pentru un spor de rigoare în redactare specifică limbii române, sintagma „Acordurile Fiscale Vizate” ar trebui redată sub forma „Acordurile fiscale vizate”.

PRESEDINTE

Florin IORDACHE

București
Nr. 1047/16.12.2025